

# »»» JOKARI® original

## Kabelmesser System 4-70 Cable Knife System 4-70 (4-70 mm Ø)

Das wahrscheinlich sicherste  
Kabelmesser der Welt mit einzig-  
artig großer Abisolierbandbreite.

Probably the safest Cable Knife  
in the world with a uniquely large  
stripping range.



## No. 28H SECURA (8-28 mm Ø)

Die geniale Grundidee –  
bis heute millionenfach  
bewährt

The brilliant basic idea –  
proven a million times  
over to this day



**100%**  
**MADE IN GERMANY**  
made by JOKARI

## JOKARI KABELMESSER: Millionenfach bewährt

Die JOKARI-Kabelmesser sind seit Jahrzehnten rund um den Globus zum Entmanteln aller gängigen Rundkabel im Einsatz. Die Vorteile liegen auf der Hand: Einfach in der Handhabung, eine hohe Standzeit und präzise Abisolierergebnisse. Und das in gewohnter JOKARI Qualität **100% Made in Germany**.

## JOKARI CABLE KNIVES: Proven millions of times

JOKARI Cable Knives are in use around the world for decades to strip all common round cables. The advantages are obvious: Easy to use, a long service life and precise cable stripping results. And this in the usual JOKARI Quality **100% Made in Germany**.

## Das Kabelmesser System 4-70 für viele Anforderungen dank intelligentem Wechselbügelsystem

The Cable Knife System 4-70 for many cable stripping requirements thanks to the intelligent exchangeable bracket system

Dank des intelligenten Wechselbügelsystems genügt ein Werkzeug zum Abisolieren aller gängigen Kabeltypen von **4 bis 70 mm Ø** (Durchmesser)!

Durch die perfekte Anordnung der weichen Griffzonen und die Formgebung des Griffes kann die Handkraft optimal ausgenutzt werden, das Werkzeug liegt dabei komfortabel in der Hand. Dies erleichtert dem Anwender die Arbeit wesentlich.

Thanks to the intelligent interchangeable bracket system, cable types with **4-70 mm Ø** (diameter) can be processed with just one tool.

Due to the perfect location of the soft grip zones and the shape of the handle, manual strength can be optimally used, and the tool lies comfortably in the hand. This makes work much easier for the user.

Durch leichtes Drücken auf den Bügel dringt das Messer in die Isolation ein und ermöglicht einen sauberen Rundschnitt. Die Schnitttiefe des Messers liegt bei max. 3,5 mm.

By gently pressing the cable bracket, the knife penetrates into the insulation and ensures a clean round cut. The cutting depth of the knife is max. 3.5 mm.



Dank des im Metallbügel integrierten Sichtfensters kann die Klinge leicht an der richtigen Stelle angesetzt werden. Zudem ermöglicht es eine Sichtkontrolle, ob der Schnittverlauf in Ordnung ist.

Thanks to the viewing window integrated in the metal bracket, the blade can be easily positioned in the right place. It also enables a visual check to see whether the cutting process is correct.



Durch die besondere Klingengeometrie folgt der Schnittkanal der Handbewegung des Anwenders. So wird ein reibungsloser Übergang vom Rund- zum Längsschnitt ermöglicht.

Due to the special blade geometry, the cut follows the hand movement of the user. This enables a smooth switch from the round to the longitudinal cut.



Das JOKARI-Sortiment umfasst fünf Wechselbügel von 4-70 mm Ø. The JOKARI range includes five different exchangeable cable brackets with different working areas from 4-70 mm Ø.



Das Kabelmesser System 4-70 (Art.-Nr. 70000) wird standardmäßig mit dem Wechselbügel No. 28 (8-28 mm Ø) sowie dem Wechselbügel No. 35 (28-35 mm Ø) geliefert.

The Cable Knife System 4-70 (Art.-No. 70000) comes standard with the exchangeable bracket No. 28 (8-28 mm Ø) and the bracket No. 35 (28-35 mm Ø).



JOKARI Kabelmesser System 4-70 Set (Art.-Nr. 71000) enthält alle Wechselbügel für den Arbeitsbereich von 4 bis 70 mm Ø.

JOKARI Cable Knife System 4-70 Set (Art.-No. 71000) contains all exchangeable brackets for the working area of 4-70 mm Ø.



Der Bügelwechsel ist in wenigen Sekunden vollzogen: The exchange of the bracket is completed in a few seconds:

1. Das obere Messer mit Hilfe der Rändelschraube in das Werkzeug drehen. Turn the upper knife into the tool using the knurled screw.
2. Mit der Spitze eines Wechselbügels Druck in die dafür vorhergesehene Aussparung ausüben. Use the tip of a cable bracket to apply pressure into the recess provided for this purpose.
3. Dadurch löst sich der Wechselbügel aus der Verankerung. This releases the cable bracket from the anchorage.
4. Druck wieder entlasten und dabei gleichzeitig den gelockerten Wechselbügel aus dem Kabelmesser rausschieben. Relieve the pressure and at the same time push the loosened cable bracket out of the cable knife.
5. Den neuen Wechselbügel einsetzen, bis dieser einrastet. Insert the new cable bracket until it snaps into place.

## Das JOKARI Kabelmesser System 4-70 steht für Sicherheit und Arbeitsschutz

JOKARI Cable Knife System 4-70 stands for safety and work protection

In vielen Betrieben liegt der Fokus bei der Beschaffung von Arbeitsmaterialien auf der Sicherheit für den Anwender. Um die Verletzungsgefahr beim Einsatz von Abisolierwerkzeugen zu minimieren, sind Kabelmesser mit offenen Klingen in vielen Industriezweigen verboten – hier ist das Kabelmesser System 4-70 die perfekte Lösung. In many companies, the focus when procuring work materials is on user safety. To minimize the risk of injury when using stripping tools, open-bladed cable knives are banned in many industries – the Cable Knife System 4-70 is here the perfect solution.

Oft werden die Hakenklingen der Kabelmesser fälschlicherweise zum Einschneiden der Isolation größerer Leitungen verwendet. Da die Gefahr des Abrutschens hoch ist, verletzen sich dabei viele Anwender. Das JOKARI Kabelmesser System 4-70 verfügt über einen patentierten **Schutzmechanismus**, welcher diesen **Schnittverletzungen vorbeugt**. Die Hakenklinge ist mit einem **automatischen Klingenschutz** versehen: Dieser muss mit Hilfe des Verriegelungsschalter vor jedem Abisoliervorgang entsperrt werden.

Nach dem Versenken des Klingenschutzes wechselt der Verriegelungsschalter automatisch in den **Standby-Modus**, der die Hakenklinge blitzschnell wieder verdeckt. Die Eindringtiefe der Hakenklinge lässt sich durch einen Schieber auf der Kabelmesser-Rückseite **über vier Stufen regulieren**: Stufe 1: 2,8 mm / Stufe 2: 3,4 mm / Stufe 3: 4,0 mm / Stufe 4: 4,6 mm.

The hooked blades of cable knives are often used incorrectly to cut through the insulation of larger cables. Since the risk of slipping is high, many users injure themselves. The JOKARI Cable Knife System 4-70 has a patented **protective mechanism** that **prevents exactly these cut injuries**: The hooked blade is equipped with a **blade protection**. This must be unlocked using the locking switch before each stripping process.

After lowering the blade protection, the locking switch automatically adopts **stand-by mode**. This means it instantly covers the blade should the tool slip off the cable. The penetration depth of the hooked blade can be **regulated in four stages** from 2,8-4,6 mm using a slider on the back of the cable knife.

Mehr  
Informationen  
  
more  
information



Markierungen an der Einstellschraube vereinfacht die Positionierung des Innenmessers bei wiederkehrenden Kabeltypen.

Markings on the adjustment screw simplify positioning of the inner knife on recurring cable types.

Rundschnittklinge  
Round cut blade



Hakenklinge  
hooked blade

Das Innenmesser ist austauschbar und befindet sich als Ersatzteil im Inneren des Werkzeugs. Die Hakenklinge ist ebenfalls austauschbar. Alle Klingen sind als Ersatzteile erhältlich.

The inner knife is replaceable and is located inside the tool as a spare part. The hooked blade is also exchangeable. All blades are available as spare parts.



Der Klingenschutz kann durch den Verriegelungsschalter deaktiviert werden.

The blade protection can be disabled by the lock switch.




Die Eindringtiefe der Hakenklinge kann verstellt werden.  
The cutting depth of the hook blade can be adjusted.


# »»» JOKARI®


original


JOKARI GmbH & Co. KG  
Abisolier technik  
wire stripping technology  
An der Vogelrute 34  
D-59387 Ascheberg-Herbern  
Germany


Telefon +49 25 99 - 50 19 70  
Telefax +49 25 99 - 71 51  
info@jokari.de  
www.jokari.de


 @jokari4u

 @jokari\_global

 @jokari4u

 @jokari\_original

 @Jokari\_original

 @jokari\_original